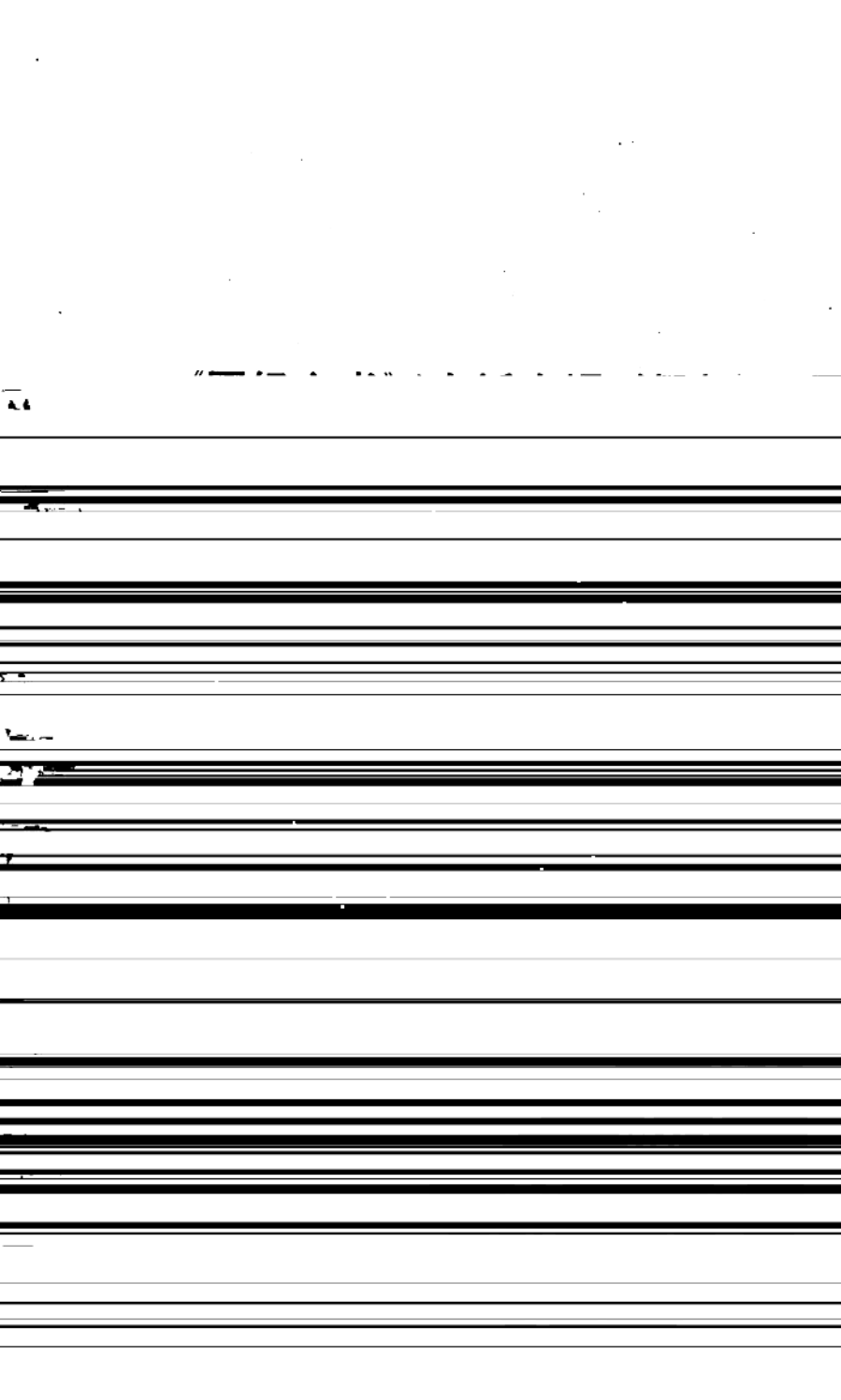


中国古代医家经典名著 最新整理足本

文白对照全译

医经六书

天津古籍出版社



前 言

中国医学源远流长,博大精深,作为中华民族传统文化的一派重要支流,已成为全人类的文化宝藏,正被不同肤色、不同语言、不同种族的人民开发和利用。

纵观我国历代医学典籍,卷帙浩繁,现存清代以前的医籍就多达八千余种,就是穷毕生之精力,也无法一一通读过目,真有皓首穷经之叹。这些医学典籍由于成书较早,大多文字太过简奥难懂,其中许多古医病名和病证与现代医学的术语相去甚远,令今天的人们难以卒读。为了让更多的热爱中医者了解中医学这门古老深奥的学科,我们倾力搜集了中医史上的重要名著数十种,在参考了古今著名医家的论证之后,精选出了六部中医经典名著,对它们进行了白话通译。这六部著作无疑都是中医药发展史上的划时代杰作,可以说是中医学界的最高法典。它们是《黄帝内经·素问》、《难经》、《脉经》、《中藏经》、《针灸甲乙经》与《神农本草经》。

这六部著作不但为后世历代医家所推崇,更为中医药学的发展与传播提供了可靠蓝本,其意义与影响是其它众多的医学典籍所无法比拟的。

《黄帝内经·素问》成书于春秋战国时期,是我国现存最早的一部记载医理的典籍,与《周易》同被誉为古代两大奇书,被后世奉为中医学中的“圣经”,它是中医理论体系的源头,临床诊治的导师,历代医学大家,无不对它倾注毕生心血研读。

《八十一难经》原题扁鹊所撰,它继《内经》之后而为医经之正宗,历代医家有《内》、《难》并提之说,由此可见《难经》在医史上的

地位是何等重要。

《神农本草经》是我国现存最早的药学专著，相传是华夏始祖神农尝遍百草而传此书，后世所有药学著作都只是对它的不断补充与完善，尽管近世药学有了突飞猛进之变化，但仍抹杀不了《神农本草经》对中药学的贡献。

《脉经》是我国第一部脉学专著，它集《内经》、《难经》、《甲乙经》并《伤寒论》等书的论脉真章之大成，并以类相从，条分缕析，更添新意。尤其是对二十四脉象的归纳与阐述，寸、关、尺三部的定位诊断，更是书中精华之精华，后世医家切脉问诊，无不以此为准。《脉经》的出现，使中医脉学从此步入正统。

西晋杰出医家皇甫谧所著的《甲乙经》是存世最早的针灸专著，与张仲景《伤寒论》并列为当时两大医学巨著，全书十二卷，其内容理法与针法并茂，后世众多的针灸著作，无不以此为基础衍化和派生，并很早流传到日本、朝鲜、法国、越南等国家。

《中藏经》原题汉·华佗撰，虽是六朝人托名之作，但其学术价值却是举世公认的。

编纂《医经六书》，我们纯粹出于对中国传统医学与中国古文化的崇敬与热爱。

本书的梓行一则得力于诸位编委的精诚合作，再则得到了天津古籍出版社的大力支持，和张作义先生、郑新汉先生的协助，在此表示衷心的感谢。

编译者

1995.3

(白话全译)

医经六书

总 目

上 卷

黄帝内经·素问	(1)
中藏经	(387)

中 卷

针灸甲乙经	(545)
八十一难经	(1125)

下 卷

脉 经	(1211)
神农本草经	(1565)

中 卷

医经六书^{针灸甲乙经}_{八十一难经} 目录

针灸甲乙经

原文

译文

卷之一

精神五脏论第一	(546)	(792)
五脏变腧第二	(548)	(795)
五脏六腑阴阳表里第三	(549)	(797)
五脏六腑官第四	(550)	(799)
五脏大小六腑应候第五	(551)	(800)
十二原第六	(554)	(804)
十二经水第七	(555)	(805)
四海第八	(556)	(807)
气息周身五十营四时日分漏刻第九	(557)	(808)
营气第十	(559)	(812)
营卫三焦第十一	(560)	(813)
阴阳清浊精气津液血脉第十二	(561)	(815)
津液五别第十三	(562)	(817)
奇邪血络第十四	(563)	(818)
五色第十五	(564)	(819)
阴阳二十五人形性血气不同第十六	(566)	(823)

卷之二

十二经脉络脉支别第一 上	(572)	(832)
十二经脉络脉支别第一 下	(577)	(839)
奇经八脉第二	(583)	(848)

脉度第三	(585)	(851)
十二经标本第四	(585)	(852)
经脉根结第五	(587)	(854)
经筋第六	(588)	(856)
骨度肠度肠胃所受第七	(591)	(861)

卷之三

头直鼻中发际傍行至头维凡七穴第一	(594)	(864)
头直鼻中入发际一寸循督脉却行至风府凡八穴第二	(594)	(864)
头直侠督脉各一寸五分却行至玉枕凡十穴第三	(595)	(865)
头直目上人发际五分却行至脑空凡十穴第四	(596)	(866)
头缘耳上却行至完骨凡十二穴第五	(596)	(866)
头自发际中央傍行凡五穴第六	(597)	(867)
背自第一椎循督脉下行至脊骶凡十一穴第七	(597)	(867)
背自第一椎两傍侠脊一寸五分下至节凡四十二穴第八	(598)	(868)
背自第二椎两傍侠脊各三寸下行至二十一椎下两傍侠脊凡二十六穴第九	(600)	(870)
面凡三十九穴第十	(601)	(871)
耳前后凡二十穴第十一	(603)	(873)
颈凡十七穴第十二	(604)	(874)
肩凡二十八穴第十三	(604)	(874)
胸自天突循任脉下行至中庭凡七穴第十四	(606)	(876)
胸自输府侠任脉两傍各二寸下行至步廊凡十二穴第十五	(606)	(876)
胸自气户侠输府两傍各二寸下行至乳根凡十二穴第十六	(608)	(877)
胸自云门侠气户两傍各二寸下行至食窦凡十二穴第十七	(608)	(877)
腋肋下凡八穴第十八	(609)	(878)

腹自鸠尾循任脉下行至会阴凡十五穴第十九	(609)	(878)
腹自幽门侠巨阙两傍各半寸循冲脉下行至横骨凡二十二穴第二十	(611)	(880)
腹自不容侠幽门两傍各一寸五分至气冲凡二十四穴第二十一	(612)	(881)
腹自期门上直两乳侠不容两傍各一寸五分下行至冲门凡十四穴第二十二	(613)	(882)
腹自章门下行至居翳凡十二穴第二十三	(613)	(882)
手太阴及臂凡一十八穴第二十四	(614)	(883)
手厥阴心主及臂凡一十六穴第二十五	(615)	(885)
手少阴及臂凡一十六穴第二十六	(616)	(886)
手阳明及臂凡二十八穴第二十七	(617)	(887)
手少阳及臂凡二十四穴第二十八	(618)	(888)
手太阳及臂凡一十六穴第二十九	(619)	(889)
足太阴及股凡二十二穴第三十	(620)	(890)
足厥阴及股凡二十二穴第三十一	(621)	(891)
足少阴及股并阴跷阴维凡二十穴第三十二	(622)	(892)
足阳明及股凡三十穴第三十三	(623)	(894)
足少阳及股并阳维四穴凡二十八穴第三十四	(624)	(895)
足太阳及股并阳跷六穴凡三十四穴第三十五	(625)	(896)

卷之四

经脉第一 上	(627)	(899)
经脉第一 中	(630)	(903)
经脉第一 下	(633)	(908)
病形脉诊第二 上	(637)	(915)
病形脉诊第二 下	(639)	(918)
三部九候第三	(641)	(922)

卷之五

针灸禁忌第一 上	(644)	(925)
针灸禁忌第一 下	(647)	(930)

九针九变十二节五刺五邪第二	(648)	(932)
缪刺第三	(652)	(937)
针道第四	(655)	(941)
针道终始第五	(658)	(948)
针道自然逆顺第六	(661)	(953)
针道外揣纵舍第七	(663)	(955)

卷之六

八正八虚八风大论第一	(665)	(957)
逆顺病本末方宜形志大论第二	(667)	(960)
五脏六腑虚实大论第三	(668)	(963)
阴阳清浊顺治逆乱大论第四	(672)	(968)
四时贼风邪气大论第五	(673)	(969)
内外形诊老壮肥瘦病旦慧夜甚大论第六	(674)	(971)
阴阳大论第七	(676)	(975)
正邪袭内生梦大论第八	(678)	(979)
五味所宜五脏生病大论第九	(679)	(980)
五脏传病大论第十	(682)	(984)
寿夭形诊病候耐痛不耐痛大论第十一	(685)	(988)
形气盛衰大论第十二	(686)	(990)

卷之七

六经受病发伤寒热病第一 上	(688)	(992)
六经受病发伤寒热病第一 中	(691)	(997)
六经受病发伤寒热病第一 下	(697)	(1006)
足阳明脉病发热狂走第二	(700)	(1010)
阴衰发热厥阳衰发寒厥第三	(701)	(1012)
太阳中风感于寒湿发瘧第四	(704)	(1016)
阴阳相移发三疟第五	(706)	(1018)

卷之八

五脏传病发寒热第一 上	(712)	(1027)
五腑传病发寒热第一 下	(715)	(1031)

经络受病入肠胃五脏积发伏梁息贲肥气痞气奔豚第二	(718).....(1035)
五脏六腑胀第三	(722).....(1041)
水肤胀鼓胀肠覃石瘕第四	(724).....(1043)
肾风发风水面肿第五	(725).....(1046)

卷之九

大寒内薄骨髓阳逆发头痛第一	(727).....(1048)
寒气客于五脏六腑发卒心痛胸痹心疝三虫第二	(728).....(1049)
邪在肺五脏六腑受病发咳逆上气第三	(729).....(1052)
肝受病及卫气留积发胸胁满痛第四	(731).....(1055)
邪在心胆及诸脏腑发悲恐太息口苦不乐及惊第五	(733).....(1057)
脾受病发四肢不用第六	(734).....(1059)
脾胃大肠受病发腹胀满肠中鸣短气第七	(735).....(1060)
肾小肠受病发腹胀腰痛引背少腹控睾第八	(737).....(1063)
三焦膀胱受病发少腹肿不得小便第九	(741).....(1068)
三焦约内闭发不得大小便第十	(741).....(1069)
足厥阴脉动喜怒不时发癰疽遗溺癰第十一	(742).....(1069)
足太阳脉动发下部痔脱肛第十二	(744).....(1072)

卷之十

阴受病发痹第一 上	(745).....(1074)
阴受病发痹第一 下	(747).....(1077)
阳受病发风第二 上	(750).....(1080)
阳受病发风第二 下	(753).....(1085)
八虚受病发拘挛第三	(756).....(1090)
热在五脏发痿第四	(756).....(1090)
手太阴阳明太阳少阳脉动发肩背痛肩前臑臂痛肩似拔第五	(758).....(1093)
水浆不消发饮第六	(759).....(1094)

卷之十一

胸中寒发脉代第一	(760)	(1095)
阳厥大惊发狂痫第二	(760)	(1095)
阳脉下坠阴脉上争发尸厥第三	(764)	(1101)
气乱于肠胃发霍乱吐下第四	(764)	(1101)
足太阴厥脉病发溲泄下痢第五	(765)	(1102)
五气溢发消渴黄瘁第六	(766)	(1103)
动作失度内外伤发崩中瘀血呕血唾血第七	(767)	(1105)
邪气聚于下脘发内痈第八	(769)	(1107)
寒气客于经络之中发痈疽风成发浸淫第九上 ..	(770)	(1108)
寒气客于经络之中发痈疽风成发厉浸淫第九下	(770)	(1109)

卷之十二

欠哆喘振寒噫噎弹泣出太息嗟下耳鸣啮舌善忘善饥第一	(776)	(1116)
寒气客于仄发暗不能言第二	(779)	(1120)
目不得眠不得视及多卧卧不安不得偃卧肉苛诸息有音及喘第三	(780)	(1121)
足太阳阳明手少阳脉动发目病第四	(782)	(1124)
手太阳少阳脉动发耳病第五	(784)	(1127)
手足阳明脉动发口齿病第六	(785)	(1129)
血溢发衄第七(鼻衄息肉著附)	(786)	(1130)
手足阳明少阳脉动发喉痹咽痛第八	(787)	(1131)
气有所结瘤癭第九	(787)	(1132)
妇人杂病第十	(788)	(1132)
小儿杂病第十一	(791)	(1136)

八十一难经

从一难至二十二难论经脉	(1139)	(1150)
一难	(1139)	(1163)

二难	(1139)	(1163)
三难	(1139)	(1163)
四难	(1139)	(1164)
五难	(1140)	(1165)
六难	(1140)	(1165)
七难	(1140)	(1166)
八难	(1140)	(1166)
九难	(1141)	(1167)
十难	(1141)	(1167)
十一难	(1141)	(1168)
十二难	(1141)	(1168)
十三难	(1141)	(1168)
十四难	(1142)	(1169)
十五难	(1143)	(1170)
十六难	(1144)	(1170)
十七难	(1145)	(1170)
十八难	(1145)	(1170)
十九难	(1146)	(1170)
二十难	(1146)	(1170)
二十一难	(1146)	(1170)
二十二难	(1146)	(1170)
从二十三难至二十九难论经络	(1147)	(1170)
二十三难	(1147)	(1170)
二十四难	(1147)	(1180)
二十五难	(1148)	(1181)
二十六难	(1148)	(1182)
二十七难	(1148)	(1182)
二十八难	(1149)	(1182)
二十九难	(1149)	(1183)
从三十难至四十七难论脏腑	(1149)	(1184)
三十难	(1149)	(1184)

三十一难	(1149)	(1184)
三十二难	(1150)	(1185)
三十三难	(1150)	(1185)
三十四难	(1150)	(1186)
三十五难	(1150)	(1186)
三十六难	(1151)	(1187)
三十七难	(1151)	(1187)
三十八难	(1151)	(1188)
三十九难	(1152)	(1189)
四十难	(1152)	(1189)
四十一难	(1152)	(1190)
四十二难	(1152)	(1190)
四十三难	(1153)	(1191)
四十四难	(1153)	(1191)
四十五难	(1153)	(1192)
四十六难	(1153)	(1192)
四十七难	(1153)	(1193)
从四十八难至六十一难论疾病	(1154)	(1193)
四十八难	(1154)	(1193)
四十九难	(1154)	(1193)
五十难	(1155)	(1195)
五十一难	(1155)	(1195)
五十二难	(1155)	(1196)
五十三难	(1155)	(1196)
五十四难	(1156)	(1197)
五十五难	(1156)	(1197)
五十六难	(1156)	(1197)
五十七难	(1157)	(1199)
五十八难	(1157)	(1199)
五十九难	(1158)	(1200)
六十难	(1158)	(1200)

六十一难	(1158)	(1201)
从六十二难至六十八难论穴道	(1158)	(1201)
六十二难	(1158)	(1201)
六十三难	(1158)	(1201)
六十四难	(1158)	(1202)
六十五难	(1159)	(1202)
六十六难	(1159)	(1203)
六十七难	(1159)	(1203)
六十八难	(1159)	(1204)
六十九难	(1159)	(1204)
七十难	(1160)	(1205)
七十一难	(1160)	(1205)
七十二难	(1160)	(1205)
七十三难	(1160)	(1206)
七十四难	(1160)	(1206)
七十五难	(1161)	(1207)
七十六难	(1161)	(1207)
七十七难	(1161)	(1208)
七十八难	(1161)	(1208)
七十九难	(1161)	(1209)
八十难	(1162)	(1209)
八十一难	(1162)	(1209)

卷 之 一

精神五脏论第一

黄帝问曰：凡刺之法，必先本于神。血脉营气精神，此五脏之所藏也。何谓德、气、生、精、神、魂、魄、心、意、志、思、智、虑？请问其故。

岐伯对曰：天之在我者德也，地之在我者气也，德流气薄而生也。故生之来谓之精；两精相搏谓之神；随神往来谓之魂；并精出入谓之魄；可以任物谓之心；心有所忆谓之意；意有所存谓之志；因志存变谓之思；因思远慕谓之虑；因虑处物谓之智。故智以养生也，必顺四时而适寒暑，和喜怒而安居处，节阴阳而调刚柔；如是则邪僻不生。长生久视。是故怵惕思虑者则伤神，神伤则恐惧流淫而不止；因悲哀动中者，则竭绝而失生；喜乐者，神惮散而不藏；愁忧者，气闭塞而不行；盛怒者，迷惑而不治；恐惧者，荡惮而不收。

《素问》曰：怒则气逆，甚则呕血，及食而气逆，故气上。喜则气和志达，营卫通利，故气缓。悲则心系急，肺布叶举，两焦不通，营卫不散，热气在中，故气消。恐则神却，却则上焦闭，闭则气还，还则下焦胀，故气不行。寒则腠理闭，营卫不行，故气收。热则腠理开，营卫通，汗大泄，故气泄。惊则心无所倚，神无所归，虑无所定，故气乱。劳则喘且汗出，内外皆越，故气耗。思则心有所伤，神有所止，气流而不行，故气结。（以上言九气，其义小异大同）

肝藏血，血舍魂；在气为语，在液为泪。肝气虚则恐，实则怒。《素问》曰：人卧血归于肝，肝受血而能视，足受血而能步，掌受血而能握，指受血而能撮。

心藏脉，脉舍神；在气为吞，在液为汗。心气虚则悲忧，实则笑不休。

脾藏营，营舍意；在气为叱（噫音作噫），在液为涎。脾气虚则四肢不用，五脏不安；实则腹胀，泾溲不利。

肺藏气，气舍魄；在气为咳，在液为涕。肺气虚则鼻息利，少气；实则喘喝，胸凭（九墟作盈）仰息。肾藏精，精舍志；在气为欠，在液为唾。肾气虚则厥，实则胀，五脏不安。

必审察五脏之病形，以知其气之虚实而谨调之。

肝气，悲哀动中则伤魂，魂伤则狂妄，其精不守（一本作不精，不精则不正当），令人阴缩而筋挛，两胁肋骨不举。毛悴色夭，死于秋。《素问》曰：肝在声为呼，在变动为握，在志为怒，怒伤肝。《九卷》及《素问》又曰：精气并于肝则忧。解曰：肝虚则恐，实则怒，怒而不已，亦生忧矣。夫肝之与肾，脾之与肺，互相成也。脾则土也，四脏皆受成焉。故恐发于肝而成于肾，爱发于脾而成于肝。肝合胆，胆者中精之府也。肾藏精，故恐同其怒，怒同其恐，一过其节，则二脏俱伤，经言若错，其归一也。心，怵惕思虑则伤神，神伤则恐惧自失，破胭脱肉，毛悴色夭，死于冬。素问曰：心在声为笑，在变动为忧，在志为喜，喜伤心。《九卷》及《素问》又曰：精气并于心则喜。或言心与肺脾二经有错，何谓也？解曰：心虚则悲，悲则忧；心实则笑，笑则喜。夫心之与肺，脾之与心，亦互相成也。故喜发于心而成于肺，思发于脾而成于心，一过其节，则二脏俱伤。此经互言其义耳，非有错也。（又杨上善云：心之忧在心变动，肺之忧在肺之志，是则肺主于秋，忧为正也；心主于夏，变而生忧也。）脾，愁忧不解则伤意，意伤则闷乱，四肢不举。毛悴色夭，死于春。素问曰：脾在声为歌，在变动为哕，在志为思，思伤脾。《九卷》及《素问》又曰：精气并于脾则饥（一作畏）。肺喜乐乐无极则伤魄，魄伤则狂，狂者意不存，其人皮革焦。毛悴色夭，死于夏。

《素问》曰：肺在声为哭，在变动为咳，在志为忧，忧伤肺。《九

卷》及《素问》又曰：精气并于肺则悲。

肾盛怒未止则伤志，志伤则喜忘其前言，腰脊不可俯仰，毛悴色夭，死于季夏。

《素问》曰：肾在声为呻，在变动为栗，在志为恐，恐伤肾。《九卷》及《素问》又曰：精气并于肾则恐，故恐惧而不解则伤精，精伤则骨酸痿厥，精时自下。

是故五脏主藏精者也，不可伤；伤则失守阴虚，阴虚则无气，无气则死矣。

是故用针者，观察病人之态，以知精神魂魄之存亡得失之意。五者已伤，针不可以治也。

五脏变膻第二

黄帝问曰：五脏五膻，愿闻其数。

岐伯对曰：人有五脏，脏有五变，变有五膻，故五五二十五膻，以应五时。

肝为牡脏，其色青，其时春，其日甲乙，其音角，其味酸（《素问》曰：肝，在味为辛，于经义为未通）。

心为牡脏，其色赤，其时夏，其日丙丁，其音徵，其味苦（《素问》曰：心在味为咸，于经义为未通）。

脾为牝脏，其色黄，其时长夏，其日戊己，其音宫，其味甘。

肺为牝脏，其色白，其时秋，其日庚辛，其音商，其味辛（《素问》曰：肺，在味为苦，于经义为未通）。

肾为牝脏，其色黑，其时冬，其日壬癸，其音羽，其味咸，是谓五变。

脏主冬，冬刺井，色主春，春刺荣；时主夏，夏刺膻；音主长夏，长夏刺经；味主秋，秋刺合。是谓五变，以主五膻。

曰：诸原安合，以致六膻？